

# Transmisor-receptor inalámbrico HSM2HOST bidireccional

V1.1 Manual de instalación



**ADVERTENCIA:** Este manual contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones en cuanto a la responsabilidad del fabricante. Debe leerse todo el manual cuidadosamente.

# Tabla de contenidos

---

<b>Especificaciones y funciones</b> .....	<b>3</b>
<b>Dispositivos inalámbricos compatibles</b> .....	<b>4</b>
<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>5</b>
<b>Introducción</b> .....	<b>6</b>
Descripción del proceso de instalación .....	6
Controles e indicadores .....	6
Sabotaje .....	7
<b>Configuración y cableado</b> .....	<b>8</b>
Montaje .....	8
Conexión del HSM2HOST .....	8
Asociación del HSM2HOST .....	8
Eliminación del HSM2HOST .....	9
Montaje permanente .....	9
Otras opciones .....	9
<b>Configuración y programación del dispositivo inalámbrico</b> .....	<b>11</b>
[804][000] Asociar dispositivos inalámbricos .....	11
[804][001]-[716] Configuración de dispositivos inalámbricos .....	11
[804][801] Interferencia RF detectada .....	12
[804][802] Ventana de supervisión inalámbrica .....	12
[804][810] Opción inalámbrica 1 .....	13
[804][841] Cámaras de movimiento .....	13
[804][901]-[905] Eliminar dispositivos inalámbricos .....	13
[804][921]-[925] Reemplazar dispositivos inalámbricos .....	14
[804][990][001 – 005] Mostrar todos los dispositivos .....	14
[804][999] Restaurar a valores de fábrica .....	14
[904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos .....	15
<b>Planillas de programación</b> .....	<b>16</b>
Programación de etiquetas .....	16
[804] Programación inalámbrica .....	18
[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Zonas .....	19
[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Llaves inalámbricas .....	20
[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Sirenas inalámbricas .....	20
[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Teclados inalámbricos .....	21
[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Repetidores inalámbricos .....	21
[804][001]-[128] Configurar zonas inalámbricas 1-128 (copie según sea necesario) .....	22
[804][551]-[556] Configurar sirenas inalámbricas 1-16 (copie según sea necesario) .....	24
Opciones de alternancia .....	24
Opciones de alternancia .....	25
[804][601]-[632] Configurar llaves inalámbricas (copie según sea necesario) .....	25
[601]-[632] Llave inalámbrica 1-32 .....	26
[804]-[701]-[716] Programación de teclado inalámbrico (copie según sea necesario) .....	26
[804][801] Interferencia detectada .....	29
[804][802] Ventana de supervisión .....	29
[804][810] Opciones inalámbricas .....	29
<b>Declaración de conformidad de FCC</b> .....	<b>33</b>

## Especificaciones y funciones

- Consumo de corriente: 60mA
- Voltaje: Consumo de corriente del controlador de alarma PowerSeries Neo (10,8VCD a 12,5VCD) - (Fuente de alimentación limitada)
- Frecuencia: 433MHz (HSM2HOST4), 868MHz (HSM2HOST8), 912-919MHz (HSM2HOST9<sup>UL</sup>)
- Zonas - pueden recibir señales de hasta 128 zonas inalámbricas, más 16 teclados inalámbricos. Además soporta hasta 32 llaves inalámbricas o 32 colgantes de pánico y 16 sirenas
- Supervisión - ventana de supervisión programable
- Puede ser cableada hasta 1000 pies /230 m desde el panel principal con alambre 22 AWG
- Se conecta a Corbus
- El HSM2HOST se usa con los paneles de alarma PowerSeries Neo
- Temperatura de operación: NA= 0°C – +49°C (32-122°F); EU= -10°C – +55°C
- Humedad relativa: 93% sin condensación
- Protección contra manipulación integrada en la pared y en caja separadas

**Nota:** Para Comercial ROBO (UL), la ventana de supervisión será fijada a 4 horas.

Para Residencial Fuego (UL/ULC), la ventana de supervisión será fijada a 200 segundos.

Para Residencial ROBO (UL/ULC), la ventana de supervisión será fijada a 24 horas.

Para aplicaciones de Cuidado médico en el hogar UL, la ventana de supervisión será fijada a 24 horas

Solamente los modelos que operan en la banda de 912-919 MHz son homologados por UL/ULC cuando se indica. Solo deben usarse dispositivos aprobados por UL con sistemas homologados por UL/ULC.

## Dispositivos inalámbricos compatibles

El HSM2HOSTx (x= 4/8/9) puede recibir señales de los dispositivos enlistados en la siguiente tabla. Consulte la hoja de instrucciones del dispositivo para las instrucciones de operación. En este documento, x en el número de modelo representa la frecuencia de funcionamiento del dispositivo: 9 (912-919 MHz), 8 (868 MHz), 4 (433 MHz).

<b>Controladores de alarma</b>	
Controladores de alarma PowerSeries Neo	HS2128/ HS2064/ HS2032/ HS2016
<b>Módulo</b>	
Teclados inalámbricos	HS2LCDWFx HS2LCDWFPx HS2LCDWFPVx
<b>Dispositivos inalámbricos</b>	
Detector de humo PG inalámbrico	PGx926 <sup>UL</sup>
Detector de humo y calor PG inalámbrico	PGx916 <sup>UL</sup>
Detector de CO PG inalámbrico	PGx913
Detector de movimiento PIR PG inalámbrico	PGx904(P) <sup>UL</sup>
Detector de movimiento PIR + cámara PG inalámbrico	PGx934(P) <sup>UL</sup>
Detector de movimiento PG PIR de exteriores inalámbrico + cámara	PGx944
Detector de movimiento de cortina PG inalámbrico	PGx924 <sup>UL</sup>
Detector de movimiento PG dual tech inalámbrico	PGx984(P)
Detector de movimiento de espejo PG inalámbrico	PGx974(P) <sup>UL</sup>
Detector de movimiento de exteriores PG inalámbrico	PGx994 <sup>UL</sup>
Detector de rotura de cristal PG inalámbrico	PGx912
Detector de choque PG inalámbrico	PGx935 <sup>UL</sup>
Detector de inundación PG inalámbrico	PGx985 <sup>UL</sup>
Detector de temperatura PG inalámbrico (uso en interiores)	PGx905 <sup>UL</sup>
Llave PG inalámbrica	PGx939 <sup>UL</sup>
Llave PG inalámbrica	PGx929 <sup>UL</sup>
Llave de pánico PG inalámbrica	PGx938 <sup>UL</sup>
Llave de 2 botones PG inalámbrica	PGx949 <sup>UL</sup>
Sirena interior PG inalámbrica	PGx901 <sup>UL</sup>
Sirena exterior PG inalámbrica	PGx911 <sup>UL</sup>
Repetidor PG inalámbrico	PGx920 <sup>UL</sup>
Contacto de puerta/ventana PG inalámbrico	PGx975 <sup>UL</sup>
Contacto de puerta/ventana PG inalámbrico c/AUX	PGx945 <sup>UL</sup>

## Instrucciones de seguridad

- Este equipo deberá ser instalado por personal de servicio técnico (la persona de servicio se define como la persona que tiene el entrenamiento técnico y la experiencia necesarios apropiados para comprender los peligros a los cuales esa persona puede estar expuesta al realizar una tarea y que también puede tomar medidas para reducir al mínimo los riesgos para esa persona o para otras). Debe ser instalado y usado exclusivamente dentro de un ambiente interior no peligroso (grado máximo de contaminación 2, sobrevoltajes categoría II).
- El instalador es responsable de dar instrucciones al usuario del sistema en relación con las medidas de seguridad eléctricas al usar un sistema que incluya este equipo y también en referencia a cada uno de los siguientes aspectos: . No iNo intente reparar este producto.ntente reparar este producto. En el interior no existen partes que requieran servicio por parte del usuario. Cualquier reparación deberá ser realizada solamente por técnicos de servicio.
- Usando los medios de montaje adecuados (p. ej., anclajes de plástico/metal), fije el transceptor a la estructura del edificio antes de conectar la alimentación.
- El cableado interno debe ser enrutado de manera que evite:
  - Tensión excesiva en el cable y en las conexiones de terminales;
  - Aflojamiento de terminales; conexiones;
  - Daño al aislante del conductor.

Solo dispositivos homologados por UL/ULC pueden usarse en instalaciones homologadas por UL/ULC. HSM2HOST9 está homologado para Comercial Robo, Residencial Fuego, Residencial Robo y Cuidado médico en el hogar UL, Residencial Fuego y Residencial Robo ULC:

UL1610 Unidades de alarma de robo de Estación central

UL1023 Unidades de sistema de alarma de robo en el hogar

UL985 Unidades de sistema de advertencia de fuego en el hogar

UL1637 Equipo de señalización de cuidado médico en el hogar

ULC-S545-02 Unidades de control residenciales de sistema de advertencia de fuego

ORD-C1023-1974 Unidades de sistema de alarma de robo en el hogar

UL 609 Unidades y sistemas locales de alarma de robo

UL365 Unidades y sistemas de alarma de robo conectados con la estación de policía

## Introducción

El transmisor-receptor inalámbrico HSM2HOSTx bidireccional agrega capacidad inalámbrica a los controladores de alarma PowerSeries Neo, modelos HS2128, HS2064, HS2032 o HS2016. El HSM2HOST recibe señales de zonas inalámbricas y de llaves inalámbricas, y proporciona la información al controlador de la alarma con el que está conectado. Este manual describe cómo instalar, programar y mantener el HSM2HOST. Note que solo se puede asociar un HSM2HOST o un teclado RFK en el sistema de alarma.

Antes de instalar:

1. Planee la colocación y el cableado del sistema de seguridad (véase el manual de instalación del sistema).
2. Instale el panel de control y los módulos opcionales.
3. Monte temporalmente todos los dispositivos inalámbricos en la ubicación prevista.

## Descripción del proceso de instalación

Para instalar y configurar el HSM2HOST y los dispositivos inalámbricos:

1. Monte y conecte temporalmente el módulo HSM2HOST (Véase "Montaje" en la página 8).
2. Asocie el HSM2HOST y primero conecte el teclado inalámbrico (Véase "Asociación del HSM2HOST" en la página 8).
3. Compruebe la ubicación de los niveles de interferencia de RF (Véase "[804][801] Interferencia RF detectada" en la página 12).
4. Asocie los dispositivos inalámbricos (Véase "[804][000] Asociar dispositivos inalámbricos" en la página 11).
5. Complete la programación de zona y programación adicional en el sistema (Véase "Configuración y programación del dispositivo inalámbrico" en la página 11).
6. Pruebe la colocación de todos los dispositivos inalámbricos (Véase "[904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos" en la página 15).
7. Monte permanentemente el HSM2HOST y los dispositivos inalámbricos (Véase "Montaje permanente" en la página 9).

## Controles e indicadores

### LED de estado

Los LED en la parte delantera del HSM2HOST proporcionan realimentación acerca de la instalación, la operación y la localización de averías de la unidad. La función de los LED es la siguiente:

<b>LED rojo</b>	<b>Operación</b>
Encendido del módulo:	Encendido constante durante la secuencia del encendido del módulo y después se apaga.
Actualización de Firmware:	Destellos lentos = actualización en curso Destellos rápidos = falla de actualización
Condición de problema:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin problemas 1 destello rápido cada 10 segundos.</li> <li>Si hay alguna problema, se produce una serie de destellos cada 2 segundos. Cada serie de destellos indica las problemas de la manera siguiente:</li> <li>• 1 parpadeo: Módulo no asociado</li> <li>• 2 parpadeos: Pérdida de contacto con el módulo por más de 60 segundos</li> <li>• 3 parpadeos: Bajo voltaje del Corbus</li> <li>• 8 parpadeos: Interferencia de RF (condición de interferencia)</li> </ul>
Confirmación del módulo:	Parpadea rápidamente durante el proceso de confirmación del módulo.
Prueba de colocación:	Encendido constante cuando la ubicación es mala. Apagado cuando la ubicación es buena.
<b>LED verde</b>	<b>Operación</b>
Prueba de colocación:	Encendido constante cuando la ubicación es adecuada. Apagado cuando la ubicación no es adecuada. <b>Nota:</b> Para sistemas homologados por UL/ULC, la señal debe ser “Fuerte”. Véase las indicaciones de Estado de dispositivos inalámbricos en la página 10 para más detalles.

## Sabotaje

El HSM2HOST tiene protección contra manipulación integrada en la pared y en caja separadas. La protección contra manipulación en la caja está deshabilitada de fábrica en la versión NA (habilitada en la versión EU).

La sección [804][810] opción 3 habilita o deshabilita la protección contra manipulación en la caja. Habilite o deshabilite la protección contra manipulación en la pared asegurando el soporte para manipulación en la pared del sello de rotura firmemente a la pared usando uno de los tornillos suministrados.

La protección contra manipulación en la caja se activa cuando la caja se abre y se restaura cuando la caja se cierra. La protección contra manipulación en la pared en la parte posterior de la unidad está presionada por la superficie de montaje cuando está instalada correctamente. Si se quita la unidad, la protección contra manipulación se activa. Asegúrese de que la superficie de montaje sea lisa y libre de obstrucciones que bloqueen el acceso a la parte posterior de la unidad. Los alambres eléctricos no deben pasar por encima o por debajo del módulo cuando esté montado.

**Nota:** La protección contra manipulación integrada en la pared y en la caja debe instalarse y habilitarse para las aplicaciones Comerciales/Residenciales para Robo homologadas por UL/ULC.

## Configuración y cableado

Esta sección describe cómo configurar y cablear el módulo HSM2HOST.

### Montaje

**Nota:** Monte permanentemente el receptor HSM2HOST y los dispositivos inalámbricos DESPUÉS de las pruebas de colocación de cada dispositivo (Véase "[904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos" en la página 15).

Encuentre un lugar que sea:

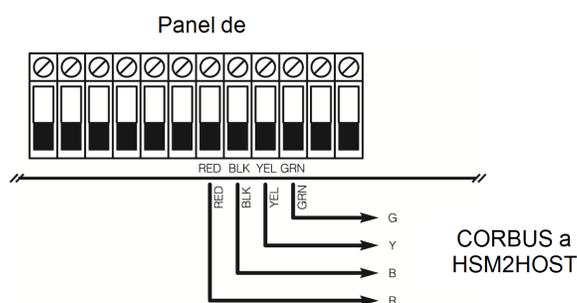
- seco,
- dentro del rango de temperaturas de operación,
- en el centro de la colocación propuesta de todos los dispositivos inalámbricos,
- tan alto como sea posible. El rango se reduce si se monta por debajo del nivel del terreno,
- lejos de fuentes de interferencia, que incluyen: ruido eléctrico (computadoras, televisores, motores eléctricos, electrodomésticos, unidades de calefacción y de aire acondicionado), grandes objetos de metal como los conductos y la plomería de calefacción que pueden bloquear las ondas electromagnéticas,
- liso y libre de obstrucciones que bloqueen el acceso a la parte posterior de la unidad.

### Conexión del HSM2HOST

**Bail:** Quite toda la alimentación (CA, CC., líneas telefónicas) del sistema mientras conecta los módulos con el Corbus.

Para conectar el HSM2HOST:

1. Con el panel de alarma apagado, conecte el HSM2HOST al Corbus de 4 hilos del panel de alarma según la Figura 1.
2. Cuando el cableado esté completo, alimente el sistema de seguridad.



**Figura: 1** Diagrama de cableado

### Asociación del HSM2HOST

El HSM2HOST se debe asociar en el panel de alarma antes de que cualquier dispositivo inalámbrico pueda registrarse.

Cuando el sistema de alarma se acciona por primera vez, puede asociarse el primer teclado o el HSM2HOST (si usa un teclado inalámbrico como primer teclado).

Para esto:

1. Una vez que el HSM2HOST está cableado al panel de alarma y se ha aplicado la alimentación, encienda un teclado inalámbrico.
2. Presione cualquier botón en el teclado para asociarlo al HSM2HOST. El HSM2HOST se asocia automáticamente al panel de alarma.

Alternativamente, asocie el HSM2HOST al sistema en cualquier momento usando el procedimiento siguiente:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [902][000] (Asociar automáticamente todos los módulos). Los módulos se detectan automáticamente en el orden siguiente:
    - 1 – Teclados
    - 2 – Expansor de zona
    - 3 – Módulo de salida
    - 4 – HSM2HOSTx
    - 5 – Módulo de verificación de audio
    - 6 – Fuente de alimentación 1A
  2. Cuando se le solicite, presione [\*] para asociar.
- U otro método alternativo,
1. Ingrese a la Programación del instalador sección [902][001] (Asociar módulos).
  2. Cuando se le solicite, ingrese el número de serie que se encuentra en la parte posterior del módulo.  
El módulo está asociado.

## Eliminación del HSM2HOST

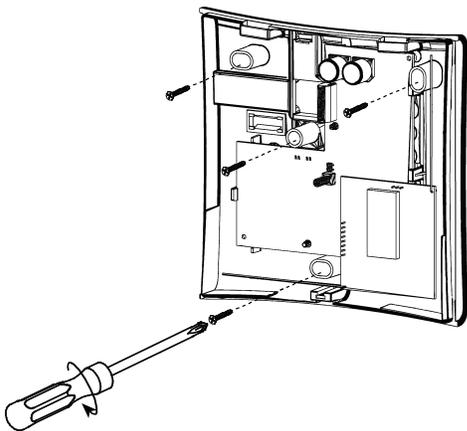
Para eliminar el HSM2HOST del sistema:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [902][106] (Eliminar HSM2HOSTx).
2. Presione [\*] para eliminar.

## Montaje permanente

Cuando encuentre una ubicación adecuada, monte el HSM2HOST de la manera siguiente:

1. Pase los alambres del Corbus a través de los agujeros en la parte posterior del gabinete.
2. Monte el gabinete firmemente a la pared con los tres tornillos suministrados.
3. Para habilitar la protección contra manipulación en la pared, asegure el soporte para manipulación en la pared del sello de rotura firmemente a la pared usando el tornillo suministrado.



**Figura: 2** Montaje del HSM2HOST

## Otras opciones

Las siguientes acciones se pueden realizar en el HSM2HOST:

---

<b>Sección</b>	<b>Acción</b>
[902][106]	Elimina el HSM2HOST del sistema de alarma.
[903][106]	Confirma que HSM2HOST está asociado.
[000][806]	Agrega una etiqueta para que aparezca en los teclados LCD.
[900][461]	Ve información del modelo HSM2HOST.

## Configuración y programación del dispositivo inalámbrico

Esta sección describe cómo asociar y programar los dispositivos inalámbricos tales como contactos, sensores de movimiento y sirenas en el panel de alarma.

### [804][000] Asociar dispositivos inalámbricos

Una vez que HSM2HOST está instalado y asociado en el panel de alarma, los dispositivos inalámbricos se pueden asociar usando el método siguiente:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][000].
2. Cuando se le solicite, active el dispositivo (véase la hoja de instalación del dispositivo) para asociarlo inmediatamente o ingrese un número de ID de dispositivo. Haga esto último para pre-asociar dispositivos y después asociarlos en el sitio del cliente. El panel de alarma determina el tipo de dispositivo que es asociado y presenta las opciones de programación apropiadas.

#### Opciones de dispositivos inalámbricos

Tipo de dispositivo	Opciones de Programación
Zona	(01) Tipo de zona (02) Asignación de partición (03) Etiqueta de la zona
Llave inalámbrica	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de usuario
Sirena	(01) Asignación de partición (02) Etiqueta de sirena
Repetidor	(01) Etiqueta de repetidor

3. Use las teclas de desplazamiento o ingrese el número correspondiente para seleccionar una opción.
4. Desplácese a través de las selecciones disponibles, ingrese un número o un texto según corresponda.
5. Pulse [\*] para aceptar y moverse a la opción siguiente.
6. Una vez que todas las opciones se han configurado, el sistema solicita asociar el dispositivo siguiente.
7. Repita el proceso descrito anteriormente hasta que todos los dispositivos inalámbricos estén asociados.

**Nota:** Las opciones de configuración enumeradas anteriormente se pueden modificar usando [804][911] Modificar dispositivo.

### [804][001]-[716] Configuración de dispositivos inalámbricos

Para configurar los dispositivos inalámbricos:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:
  - 001-128 – Configurar zonas inalámbricas
  - 551-566 – Configurar sirenas inalámbricas
  - 601-632 – Configurar llaves inalámbricas
  - 701-716 – Configurar teclados inalámbricos
2. Seleccione un dispositivo para configurar usando las teclas de desplazarse o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directa.
3. Utilice los botones de desplazamiento o ingrese una tecla de acceso directa para seleccionar una opción de configuración para el dispositivo. Vea las hojas del dispositivo para más detalles.
4. Pulse [\*] para aceptar y moverse a la opción siguiente.

5. Una vez que se configuran todas las opciones, el sistema regresa al menú de la configuración base.
6. Repita el proceso descrito arriba para configurar otros dispositivos inalámbricos.

## [804][801] Interferencia RF detectada

La detección de interferencia de RF (transmisiones de interferencia continua en la red de radio) puede encenderse o apagarse. Cuando está encendida, la interferencia de RF se registra y reporta.

Para configurar la interferencia de RF:

1. Ingrese a la sección Programación del instalador [804][801] y luego seleccione una de las siguientes opciones:

00	Deshabilitado	Detección y reporte de interferencias está habilitado/deshabilitado Nota: Debe estar habilitado para instalaciones homologadas por UL/ULC.
01	UL 20/20-EE- UU.	Interferencia continua de RF durante 20 segundos
02	EN 30/60- Europa	30 segundos de interferencia acumulada en el período de 60 segundos
03	Clase 6 30/60-Bri- tánica	Como EN (30/60) pero reportado solamente si la duración de interferencia excede 5 minutos

2. Pulse [\*] para aceptar la selección.
3. Pulse [#] para salir de la sección.

## [804][802] Ventana de supervisión inalámbrica

Esta opción se utiliza para programar la longitud del tiempo que un dispositivo inalámbrico puede estar ausente del sistema antes de que se genere una falla.

Para instalaciones EN, debe seleccionar 1 hora o 2 horas.

Cuando se utiliza la opción 06, que configura el sistema para generar condiciones de problema después de que un dispositivo se haya detectado como ausente por 24 horas, los detectores de humo generan una condición de problema después de un máximo de 18 horas en que la opción conmutable de la supervisión de 200 seg. está deshabilitada.

Para programar la ventana de supervisión inalámbrica:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][802].
2. Seleccione una de las opciones siguientes desplazándose o ingresando la tecla de acceso directa:
  - 00 – Deshabilitado
  - 01 – Después de 1 hora
  - 02 – Después de 2 hora
  - 03 – Después de 4 hora
  - 04 – Después de 8 horas
  - 05 – Después de 12 horas
  - 06 – Después de 24 horas
3. Pulse [\*] para aceptar la selección.
4. Pulse [#] para salir de la sección.

**Nota:** Para instalaciones Residencial Robo UL (UL1023), Cuidado médico en el hogar (UL1637), Residencial Robo ULC (ULC/ORD-C1023), la ventana máxima de supervisión será fijada a 24 horas.

Para instalaciones Residencial Fuego UL (UL985), la ventana máxima de supervisión se fija a 200 seg.

Para Comercial Robo UL (UL1610/UL365) y Residencial Fuego ULC (ULC-S545), la ventana máxima de supervisión será fijada a 4 horas.

## [804][810] Opción inalámbrica 1

Para programar las opciones inalámbricas:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][810].
2. Seleccione una de las opciones siguientes desplazándose o ingresando la tecla de acceso directa:

01	Interferencia de RF	Encendido: el sistema no puede ser armado si existe una problema de supervisión inalámbrica. Se genera una problema de inactividad RF. Apagado: las problemas de supervisión inalámbrica no evitan el armado.
02	Supervisión inalámbrica/Alarma de interferencia de RF	Encendido: si ocurre una problema de supervisión o de interferencia durante el armado ausente, la sirena se activa y el evento se registra y se reporta. Apagado: las problemas de supervisión o de interferencia de RF durante el armado ausente no activan la sirena ni son registrados o reportados.
03	Manipulación inalámbrica	Encendido: las protecciones contra manipulación del módulo están registradas y reportadas. Apagado: las protecciones contra manipulación del módulo no están registradas ni reportadas.
04	Supervisión de Fuego	Encendido: los dispositivos de fuego se supervisan cada 200 segundos. Si el dispositivo no puede reportarse dentro de esta ventana, se genera una problema de supervisión. Apagado: los dispositivos de fuego siguen la ventana de supervisión programada en la sección 802, hasta un máximo de 18 horas. La ventana de supervisión se puede programar con un valor más alto, pero los detectores todavía fallarán después de 18 horas.

3. Pulse [\*] para aceptar la selección y [#] para salir.

## [804][841] Cámaras de movimiento

Para programar cámaras de movimiento:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][841].
2. Seleccione una de las opciones siguientes desplazándose o ingresando la tecla de acceso directa:

[001]	Verificación visual	Encendido: Las alarmas activan captura de la imagen de las cámaras PIR Apagado: Las alarmas no activan captura de la imagen de las cámaras PIR
[002]	Ver ventana de tiempo	01 Alarma + 5 minutos 02 Alarma + 15 minutos 03 Alarma + 1 hora
[003]	Ver otras alarmas	01 Tecla de fuego habilitada/deshabilitada 02 Emergencia habilitada/deshabilitada 03 Tecla médica habilitada/deshabilitada 04 Tecla de pánico habilitada/deshabilitada

## [804][901]-[905] Eliminar dispositivos inalámbricos

Para eliminar los dispositivos inalámbricos:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:
  - [901] – Eliminar dispositivos de zona inalámbrica
  - [902] – Eliminar llave inalámbrica
  - [903] – Eliminar sirenas
  - [904] – Eliminar repetidores
  - [905] – Eliminación del teclado
2. Seleccione un dispositivo a eliminar usando las teclas de desplazarse o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directa.
3. Pulse [\*] para eliminar o [#] para salir.

## **[804][921]-[925] Reemplazar dispositivos inalámbricos**

Use esta opción para reemplazar un dispositivo defectuoso asociado en el sistema por otro dispositivo del mismo tipo mientras mantiene la configuración del original. El dispositivo defectuoso no necesita ser eliminado.

Para reemplazar un dispositivo inalámbrico:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804] y seleccione una de las subsecciones siguientes:
  - [921] – Reemplazar dispositivos de zona inalámbrica
  - [922] – Reemplazar llaves inalámbricas
  - [923] – Reemplazar sirenas
  - [924] – Reemplazar repetidor
  - [925] – Reemplazar teclado
2. Pulse [\*] para seleccionar una subsección. Se muestra el primer dispositivo disponible.
3. Seleccione un dispositivo para reemplazar usando las teclas de desplazarse o vaya directamente a un dispositivo específico ingresando una tecla de acceso directa.
4. Pulse [\*]. Cuando se le solicite, active el dispositivo (asociación completa) o ingrese el ID del dispositivo (preasociación). Se visualiza un mensaje que confirma la asociación.

## **[804][990][001 – 005] Mostrar todos los dispositivos**

Utilice esta sección para revisar los dispositivos inalámbricos asociados en el sistema y para ver los números de serie asociados con cada dispositivo.

Para revisar la información del dispositivo inalámbrico:

1. Ingrese a la Programación del instalador sección [804][990] y seleccione una de las subsecciones siguientes:
  - [001] – Todas las zonas
  - [002] – Repetidores
  - [003] – Sirenas
  - [004] – Llaves inalámbricas
  - [005] – Teclados
2. Pulse [\*] para seleccionar un tipo de dispositivo inalámbrico. Se muestra el primer dispositivo disponible.
3. Use las teclas de desplazamiento para ver los dispositivos asociados.

**Nota:** Esta opción no está totalmente soportada por los teclados LED y de ICONOS.

## **[804][999] Restaurar a valores de fábrica**

Al seleccionar esta opción la programación del HSM2HOST se restaura a los valores de fábrica.

## [904] Prueba de colocación de dispositivos inalámbricos

Esta prueba se utiliza para determinar el estatus de la señal RF para los dispositivos inalámbricos y se puede realizar en un teclado del sistema o en el dispositivo individual. Estas instrucciones pertenecen a la prueba en el teclado. Consulte las instrucciones sobre la prueba de colocación en el dispositivo en la hoja de instalación proporcionada con el equipo inalámbrico. Los modos de prueba siguientes están disponibles:

[904][001]-[128]	Probar las zonas inalámbricas	Probar los dispositivos inalámbricos individualmente por zona. Las zonas con contactos de desaparición deben ser activadas para la prueba de colocación.
[904][521]-[528]	Probar todos los repetidores	Probar cada repetidor inalámbrico asociado. 521-528 para los repetidores 1-8
[904][551]-[566]	Probar todas las sirenas	Probar cada sirena inalámbrica asociada. 551-566 para las sirenas 1-16
[904][601]-[632]	Probar todas las llaves inalámbricas	Probar llaves inalámbricas individuales. Una vez en esta sección, presione un botón en la llave inalámbrica para comenzar la prueba. 601-632 para las llaves inalámbricas 1-32.
[904][701]-[716]	Probar todos los teclados	Probar cada teclado asociado. 701-716 para los teclados 1-16

Se proporcionan dos resultados de la prueba:

- 24 horas: Resultados promedio de la prueba de la potencia de la señal durante un período de 24 horas.
- Ahora: Resultados del estatus de la señal de la prueba actual.

Un LED de Problema que destella indica interferencia de RF. Puede visualizarse los indicadores de estatus siguientes:

LCD	Iconos*	LED+	Estado
Fuerte	1	9	Potencia de la señal fuerte
Bueno	2	10	Potencia de la señal buena
Baja	3	11	Potencia de la señal baja
Sin prueba	5	13	Visualizado como el resultado de Ahora si no se realizó ninguna prueba
Sin prueba	5	13	Visualizado siempre como el resultado de 24 horas al probar llaves inalámbricas

\*Para los teclados de iconos, el dígito 1 indica resultados de la prueba de 24 horas; el dígito 2 indica los resultados de la prueba Ahora.

+Para los teclados LED, el primer dígito indica resultados de 24 horas; el segundo dígito indica los resultados de la prueba Ahora.

**Nota:** Para instalaciones EN/UL/ULC, solamente los niveles de señal FUERTE son aceptables.

## Planillas de programación

Use estas páginas para grabar opciones personalizadas de programación (Programación de instaladores: [\*] [8]).

[902]	Asociación de módulos	000 - Asociación automática
		001 - Asociar módulos
		002 - Asignación de ranura de módulo (LED/ICONO)
		003 - Asignación de ranura de módulo (solo LED)
	Eliminación de módulos	101 - Eliminar teclados
		102 - Eliminar expansor de zona
		103 - Eliminar expansor de salida
		106 - Eliminar HSM2HOST
		108 - Eliminar verificación de audio
	109 - Eliminar fuente de alimentación	
[903]	Confirmar módulos	001 - Confirmación del teclado
		002 - Confirmar expansor de zona
		003 - Confirmar expansor de salida
		006 - Confirmar HSM2HOST
		008 - Confirmar verificación de audio
		009 - Confirmar fuente de alimentación

## Programación de etiquetas

### [000] Etiquetas del módulo

[801]	Etiquetas de teclado (1 x 14 caracteres)	
	001:	009:
	002:	010:
	003:	011:
	004:	012:
	005:	013:
	006:	014:
	007:	015:
	008:	016:

[802]	Etiquetas de expansor de zona (1 x 14 caracteres)	
	001:	009:
	002:	010:
	003:	011:
	004:	012:
	005:	013:
	006:	014:
	007:	015:
	008:	016:

[803]	Etiquetas de expansor de salida (1 x 14 caracteres)	
	001:	009:
	002:	010:
	003:	011:
	004:	012:
	005:	013:
	006:	014:
	007:	015:
	008:	016:

[806]	Etiqueta HSM2HOST (1 x 14 caracteres)	
	01:	

[809]	Etiqueta de fuente de alimentación de HSM2300 (1 x 14 caracteres)	
	01:	
	02:	
	03:	
	04:	

[810]	Etiqueta de salida de alta corriente HSM2204 (1 x 14 caracteres)	
	01:	
	02:	
	03:	
	04:	

[820]	Etiqueta de sirena (1 x 14 caracteres)
	01:
	02:
	03:
	04:
	05:
	06:
	07:
	08:

[821]	Etiqueta de repetidor (1 x 14 caracteres)
	01:
	02:
	03:
	04:
	05:
	06:
	07:
	08:

## [804] Programación inalámbrica

[000]	Asociar dispositivo inalámbrico
	Zona
	Llave inalámbrica
	Sirena
	Teclado
	Repetidor



**[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Llaves inalámbricas**

Tecla #	Partición #	Usuario	Etiqueta	Tecla #	Partición #	Usuario	Etiqueta
1				17			
2				18			
3				19			
4				20			
5				21			
6				22			
7				23			
8				24			
9				25			
10				26			
11				27			
12				28			
13				29			
14				30			
15				31			
16				32			

**[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Sirenas inalámbricas**

Sirene #	Partición #	Etiqueta de sirena	Sirene #	Partición #	Etiqueta de sirena
1			9		
2			10		
3			11		
4			12		
5			13		
6			14		
7			15		
8			16		

**[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Teclados inalámbricos**

Teclado WLS #	Asignación de teclado	Etiqueta de teclado	Teclado WLS #	Asignación de teclado	Etiqueta de teclado
1			9		
2			10		
3			11		
4			12		
5			13		
6			14		
7			15		
8			16		

**[804][000] Asociación de dispositivo inalámbrico – Repetidores inalámbricos**

Repetidor #	Etiqueta de repetidor
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	

**[804][001]-[128] Configurar zonas inalámbricas 1-128 (copie según sea necesario)**

Zona #:			
Opciones de alternancia			
	<b>[001] Opciones de dispositivo</b>		<b>[003] Corte de alto tráfico</b>
✓	01 – LED de alarma	✓	01 – No activo
✓	02 – Interruptor de láminas		02 – Sí – Sin retardo
	03 – Entrada externa Encendida		03 – Sí - 5s de retardo
✓	04 – Supervisión		04 – Sí - 15s de retardo
	05 – No utilizado		05 – Sí - 30s de retardo
	06 – No utilizado		06 – Sí - 1m de retardo
	07 – No utilizado		07 – Sí - 10m de retardo
	08 – No utilizado		08 – Sí - 20m de retardo
	09 – Acumulador de choque		09 – Sí - 15s de retardo
	10 – No utilizado		10 – Sí - 60m de retardo
✓	11 – 24horas/Noche		<b>[004] Brillo de imagen</b>
	12 – Sirena piezoeléctrica		01 – Brillo de la imagen -3
	13 – No utilizado		02 – Brillo de la imagen -2
✓	14 – Alarma de Fuego		03 – Brillo de la imagen -1
	15 – No utilizado	✓	04 – Brillo de la imagen 0
	16 – No utilizado		05 – Brillo de la imagen +1
	<b>[002] EOL de zona</b>		06 – Brillo de la imagen +2
	00 – Deshabilitado		07 – Brillo de la imagen +3
✓	01 – EOL simple		
	02 – Normalmente abierta		
	03 – Normalmente cerrada		
	04 – EOL doble		

	<b>[005] Contraste de la imagen</b>		<b>[016] Contador de eventos</b>
	01 – Contraste de la imagen -3		001-002 (De fábrica: 002)
	02 – Contraste de la imagen -2		<b>[011] Opciones conmutables de la cámara</b>
	03 – Contraste de la imagen -1	✓	01 – Color
	04 – Contraste de la imagen 0	✓	02 – Alta res.
	05 – Contraste de la imagen +1		03 – Baja calidad
	06 – Contraste de la imagen +2		04 – Micrófono
	07 – Contraste de la imagen +3		09 – Alimentación de CA
	<b>[006] Rango de detección</b>		<b>[018] Sensibilidad de choque</b>
	01 – Sensibilidad Baja		001-019 (De fábrica: 008)
	02 – Media sensibilidad		<b>[019] Alta temp. Advertencia</b>
✓	03 – Alta sensibilidad		+/- 000-999 (De fábrica: 999c)
	<b>[007] Sensibilidad de la detección</b>		<b>[020] Alta temp. Alarma</b>
	01 – Sensibilidad Baja		+/- 000-999 (De fábrica: 999c)
✓	02 – Media sensibilidad		<b>[021] Baja temp. Advertencia</b>
	03 – Alta sensibilidad		+/- 000-999 (De fábrica: 999c)
	03 – Norma UL		<b>[019] Baja temp. Alarma</b>
			+/- 000-999 (De fábrica: 999c)

**[804][551]-[556] Configurar sirenas inalámbricas 1-16 (copie según sea necesario)**

Zona #			
<b>Opciones de alternancia</b>			
	<b>[000] Asignación de partición</b>	1 2 3 4 5 6 7 8	
	<b>[001] Conmutadores de dispositivo</b>	<b>[002] Alarma estroboscópica</b>	<b>[004] Graznido</b>
✓	01 – Alarma de Fuego	01 – Deshabilitado	01 – Deshabilitado
✓	02 – Alarma de gas/CO	✓ 02 – Temporizador limitado	✓ 02 – Solo dispositivo sonoro
✓	03 – Alarma de Robo	03 – Hasta desarmado	03 – Solo luz estroboscópica
✓	04 – Alarm inundac	<b>[003] Pitidos de salida e ingreso</b>	04 – Dispositivo sonoro/luz estroboscópica
	05 – No utilizado	✓ 01 – Deshabilitado	<b>[005] Volumen de dispositivo sonoro</b>
	06 – Alarma autom. de temp.	02 – Habilitado	01 – Bajo
	07 – LED de actividad	03 – Presencia deshabilitada	✓ 02 – Medio
	08 – No utilizado		03 – Alto
	09 – Alimentación de CA		

Zona #			
Opciones de alternancia			
	<b>[000] Asignación de partición</b>	1 2 3 4 5 6 7 8	
	<b>[001] Conmutadores de dispositivo</b>	<b>[002] Alarma estroboscópica</b>	<b>[004] Graznido</b>
✓	01 – Alarma de Fuego	01 – Deshabilitado	01 – Deshabilitado
✓	02 – Alarma de gas/CO	✓ 02 – Temporizador limitado	✓ 02 – Solo dispositivo sonoro
✓	03 – Alarma de Robo	03 – Hasta desarmado	03 – Solo luz estroboscópica
✓	04 – Alarm inundac	<b>[003] Pitidos de salida e ingreso</b>	04 – Dispositivo sonoro/luz estroboscópica
	05 – No utilizado	✓ 01 – Deshabilitado	<b>[005] Volumen de dispositivo sonoro</b>
	06 – Alarma autom. de temp.	02 – Habilitado	01 – Bajo
	07 – LED de actividad	03 – Presencia deshabilitada	✓ 02 – Medio
	08 – No utilizado		03 – Alto
	09 – Alimentación de CA		

## **[804][601]-[632] Configurar llaves inalámbricas (copie según sea necesario)**

[000] Asignación de partición de llave inalámbrica (De fábrica: 01)

[001]-[005] Programación de botón de llave inalámbrica (De fábrica: Tecla 1: 04, Tecla 2: 03, Tecla 3: 01, Tecla 4: 52, Tecla 5: 21)

[011] Conmutadores de dispositivo de llave inalámbrica (De fábrica: 01)

[020] Asignación de usuario de llave inalámbrica (De fábrica: 00 – No asignado)

Opciones de programación disponibles:			
00 - Deshabilitada (Nulo)	06 - Timbre Encendido/Apagado	16 - Salida rápida	29 - Recordar grupo de puenteo
01 - Desarmar	07 - Prueba del sistema	17 - Armar interior	33 - Recordar puenteo
02 - Armar para presencia instantánea	09 - Armado Noche	21- Comun. Salida 1	51 - [M] Alarma de tecla
03 - Armado Presente	12 - Armar para presencia global	22- Comun. Salida 2	52 - [P] Alarma de tecla
04 - Armado Ausente	13 - Armar para ausencia global	23- Comun. Salida 3	
05- [*][9] Sin ingreso	14 - Desarmado global	24- Comun. Salida 4	

**[601]-[632] Llave inalámbrica 1-32**

Llave inalámbrica #	Partición	Botón	Supervisión	Sí	No	Número de usuario
	1 2 3 4 5 6 7 8	1: 2: 3: 4: 5			✓	
Llave inalámbrica #	Partición	Botón	Supervisión	Sí	No	Número de usuario
	1 2 3 4 5 6 7 8	1: 2: 3: 4: 5			✓	
Llave inalámbrica #	Partición	Botón	Supervisión	Sí	No	Número de usuario
	1 2 3 4 5 6 7 8	1: 2: 3: 4: 5			✓	
Llave inalámbrica #	Partición	Botón	Supervisión	Sí	No	Número de usuario
	1 2 3 4 5 6 7 8	1: 2: 3: 4: 5			✓	
Llave inalámbrica #	Partición	Botón	Supervisión	Sí	No	Número de usuario
	1 2 3 4 5 6 7 8	1: 2: 3: 4: 5			✓	

**[804]-[701]-[716] Programación de teclado inalámbrico (copie según sea necesario)**

Teclado #						
[000]	Asignación de la partición		00 – Global		03 – Partición 3	03 – Partición 3
		✓	01 – Partición 1		04 – Partición 4	04 – Partición 4
			02 – Partición 2		05 – Partición 5	05 – Partición 5

Opciones de programación de teclas de función:

00 - Tecla nula	13 - Armar para ausencia global	31 - Activar PGM local	61 - Seleccionar Partición 1
02 - Armar para presencia instantánea	14 - Desarmado global	32 - Modo Anular	62 - Seleccionar Partición 2
03 - Armado Presente	16 - Salida rápida	33 - Recordar puenteo	63 - Seleccionar Partición 3
04 - Armado Ausente	17 - Armar interior	34 - Programación de usuario	64 - Seleccionar Partición 4
05 - [*][9]Armado sin entrada	21 - Salida de comando 1	35 - Funciones de usuario	65 - Seleccionar Partición 5
06 - Timbre Encendido/Apagado	22 - Salida de comando 2	36 - Reactivar Presencia/Ausencia y Zonas de noche	66 - Seleccionar Partición 6
07 - Prueba del sistema	23 - Salida de comando 3	37 - Programación de hora/fecha	67 - Seleccionar Partición 7
09 - Armado Noche	24 - Salida de comando 4	39 - Visualización de problema	68 - Seleccionar Partición 8
11 - Armar para ausencia sin ingreso	29 - Recordar grupo de puenteo	40 - Alarmas en Memoria	
12 - Armar para presencia global	30 - Puenteo rápido		
Tecla de función:	[001] – Tecla 1: (De fábrica: 03)	[003] – Tecla 3: (De fábrica: 06)	[005] – Tecla 5: (De fábrica: 16)
	[002] – Tecla 2: (De fábrica: 04)	[004] – Tecla 4: (De fábrica: 22)	
[011] E/S de teclado (Número de zona o número de salida; decimal de 3 dígitos; De fábrica: 000)			
[012] Temporizador de salida de PGM local:		Tiempo de pulso (De fábrica: 00 minutos): Tiempo de pulso (De fábrica: 05 minutos):	
[021] Opción de teclado 1	✓	01 – Tecla [F] habilitada	
	✓	02 – Tecla [M] habilitada	
	✓	03 – Tecla [P] habilitada	
	✓	04 – Visualizar código o varias X	
[022] Opción de teclado 1	✓	01 – Visualizar reloj local	
		02 – Reloj local 24 horas	
	✓	03 – Desplazamiento de alarma automático	
	✓	05 – LED de alimentación	
	✓	06 – CA de LED de alimentación presente	
	✓	07 – Alarmas visualizadas si armado	
	✓	08 – Desplazamiento automático zonas abiertas	
[023] Opción de teclado 3		01 – LED armado ahorro de energía	
	✓	02 – Estado del teclado muestra modo de Armado	
		03 – 5ta terminal es salida PGM/Entrada de zona	
		07 – Visualización local de temperatura	
		08 – Advertencia de baja temperatura	

[030] Mensaje LCD:
[031] Duración de mensaje LCD descargado (decimal de 3 dígitos; 000-255; De fábrica: 000):
[041] Entrada de zona a temperatura de interiores (decimal de 3 dígitos; 000-128; De fábrica: 000):
[042] Entrada de zona a temperatura de exteriores (decimal de 3 dígitos; 000-128; De fábrica: 000):

[101]-[128] Pitidos de timbre de puerta:		00 – Deshabilitado
	✓	01 – 6 pitidos
		02 – Bing Bong
		03 – Ding Dong
		04 – Tono de alarma
		05 – Nombre de zona

Asignación de zona de timbre de puerta:									
1 ___	2 ___	3 ___	4 ___	5 ___	6 ___	7 ___	8 ___	9 ___	10 ___
11 ___	12 ___	13 ___	14 ___	15 ___	16 ___	17 ___	18 ___	19 ___	20 ___
21 ___	22 ___	23 ___	24 ___	25 ___	26 ___	27 ___	28 ___	29 ___	30 ___
31 ___	32 ___	33 ___	34 ___	35 ___	36 ___	37 ___	38 ___	39 ___	40 ___
41 ___	42 ___	43 ___	44 ___	45 ___	46 ___	47 ___	48 ___	49 ___	50 ___
51 ___	52 ___	53 ___	54 ___	55 ___	56 ___	57 ___	58 ___	59 ___	60 ___
61 ___	62 ___	63 ___	64 ___	65 ___	66 ___	67 ___	68 ___	69 ___	70 ___
71 ___	72 ___	73 ___	74 ___	75 ___	76 ___	77 ___	78 ___	79 ___	80 ___
81 ___	82 ___	83 ___	84 ___	85 ___	86 ___	87 ___	88 ___	89 ___	90 ___
91 ___	92 ___	93 ___	94 ___	95 ___	96 ___	97 ___	98 ___	99 ___	100 ___
101 ___	102 ___	103 ___	104 ___	105 ___	106 ___	107 ___	108 ___	109 ___	110 ___
111 ___	112 ___	113 ___	114 ___	115 ___	116 ___	117 ___	118 ___	119 ___	120 ___
121 ___	122 ___	123 ___	124 ___	125 ___	126 ___	127 ___	128 ___		

<b>[804][801] Interferencia detectada</b>			<b>[804][802] Ventana de supervisión</b>			<b>[804][810] Opciones inalámbricas</b>		
UL	ES		UL	ES	Deshabilitado	UL	ES	
		Deshabilitado			Después de 1 horas			1 – Manipulación de inactividad de RF
✓		UL – UL 20/20		✓	Después de 2 horas		✓	2 – Alarma faltante/de interferencia
	✓	EN 30/60			Después de 4 horas			3 – Manipulación inalámbrica
		Clase 6 (30/60)			Después de 8 horas			4 – Supervisión de incendio de 200s
					Después de 12 horas			
			✓		Después de 24 horas			

**[804][841] Cámaras de movimiento**

001 Verificación visual		01 – Deshabilitado
	✓	02 – Habilitado
002 Ver Ventana de tiempo	✓	01 – Alarma + 5 minutos
		02 – Alarma + 15 minutos
		03 – Alarma + 1 hora
003 Ver Otras alarmas	✓	01 – Alarma de Fuego
	✓	02 – Alarma de Coacción
	✓	03 – Alarma Médica
		04 – Alarma Médica

**[804][901]-[905] Eliminar dispositivos inalámbricos**

[901]	Eliminar zonas
[902]	Eliminar llaves inalámbricas
[903]	Eliminar sirenas
[904]	Eliminar repetidores
[905]	Eliminación del teclado

**[804][921]-[925] Reemplazar dispositivos inalámbricos**

[921]	Reemplazar zonas
[922]	Reemplazar llaves inalámbricas
[923]	Reemplazar sirenas
[924]	Reemplazar repetidores
[925]	Repetidores teclados

**[804][990] Mostrar todos los dispositivos**

[001]	Mostrar todas las zonas
[002]	Mostrar todos los repetidores
[003]	Sirenas
[004]	Llaves inalámbricas
[005]	Teclado

## 7. GARANTÍA LIMITADA

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide sí o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía. No hay absolutamente ningún tipo de garantía sobre software y todos los productos de software son vendidos como una licencia de usuario bajo los términos del contrato de licencia del software incluido con el producto. El comprador asume toda responsabilidad por la apropiada selección, instalación, operación y mantenimiento de cualquier producto comprado a DSC. La garantía de los productos hechos a medida alcanzan solamente a aquellos productos que no funcionen al momento de la entrega. En tales casos, DSC puede reemplazarlos o acreditarlos, a opción de DSC.

### Garantía Internacional

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para cualquier cliente de Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd. no será responsable por cualquier costo aduanero, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

### Procedimiento de la Garantía

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

### Condiciones para Cancelar la Garantía

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamientos no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en el suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

### Items no cubiertos por la Garantía

Además de los items que cancelan la Garantía, los siguientes items no serán cubiertos por la Garantía: (i) costo de flete hasta el centro de reparación; (ii) los productos que no sean identificados con la etiqueta de producto de DSC y su número de lote o número de serie; (iii) los productos que hayan sido desensamblados o reparados de manera tal que afecten adversamente el funcionamiento o no permitan la adecuada inspección o pruebas para verificar cualquier reclamo de garantía. Las tarjetas o etiquetas de acceso devueltas para su reemplazo bajo la garantía, serán acreditadas o reemplazadas a opción de DSC. Los productos no cubiertos por la presente garantía, o de otra manera fuera de la garantía debido al transcurso del tiempo, mal uso o daño, serán evaluados y se proveerá una estimación para la reparación. No se realizará ningún trabajo de reparación hasta que una orden de compra válida enviada por el Cliente sea recibida y un número de Autorización de Mercadería Devuelta (RMA) sea emitido por el Servicio al Cliente de DSC.

La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto, como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancia Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, pérdida de ganancias, pérdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad. Las leyes de algunas jurisdicciones limitan o no permiten la renuncia de daños consecuentes. Si las leyes de dicha jurisdicción son aplicables sobre cualquier reclamo por o en contra de DSC, las limitaciones y renuncias aquí contenidas serán las de mayor alcance permitidas por la ley. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, en tal caso lo arriba mencionado puede no ser aplicable a Ud.

### Renuncia de Garantías

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implícada (incluyendo todas las garantías implícadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto. Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

ENCLIA: Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

### Reparaciones Fuera de la Garantía

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización. Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

### ADVERTENCIA – Por favor lea cuidadosamente

#### Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

#### Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

Instalación Inadecuada

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y

operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

#### Conocimiento Criminal

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

#### Acceso por Intrusos

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

#### Falla de Energía

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

#### Falla en Baterías Reemplazables

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

#### Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

#### Usuarios del Sistema

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

#### Detectores de Humo

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

#### Detectores de Movimiento

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

#### Dispositivos de Advertencia

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

#### Lineas Telefónicas

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas pueden estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

#### Tiempo Insuficiente

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

#### Falla de un Componente

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

#### Prueba Incorrecta

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dis-

positivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

## Seguridad y Seguro

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.

### **IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:**

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement — “EULA”) es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd.
- Si el producto de software DSC (“PRODUCTO DE SOFTWARE” o “SOFTWARE”) necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación “en línea” o electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

#### LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

##### 1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

- (a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (b) Almacenamiento/uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico (“Dispositivo”). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
- (c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

##### 2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

- (a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
- (b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
- (c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
- (d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.
- (e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
- (f) Término - Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
- (g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN - Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE - Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

#### 7. GARANTÍA LIMITADA

- (a) SIN GARANTÍA - DSC PROVEE EL SOFTWARE “TAL COMO ES”, SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPTA O LIBRE DE ERRORES.
- (b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO - DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.
- (c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS

JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD Estricta O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

# Declaración de conformidad de FCC

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza apropiadamente, en estricta conformidad con las instrucciones del fabricante, puede causar interferencia a la recepción de radio y de televisión. Se ha probado y encontrado conforme con los límites del dispositivo Clase B, de acuerdo con las especificaciones en la Subparte "B" de la Parte 15 de las Reglas FCC, que están diseñadas para proporcionar protección razonable contra tal interferencia en cualquier instalación residencial. No obstante, no hay garantía de que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencia a la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse al apagar y al encender el equipo, se le recomienda al usuario intentar corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena de recepción
- Reubique el control de alarma con respecto al receptor
- Mueva el control de alarma lejos del receptor
- Conecte el control de alarma en una toma de corriente diferente a fin de que el control de alarma y el receptor estén en circuitos diferentes.

De ser necesario, el usuario debe consultar con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/televisión para sugerencias adicionales. Puede que el siguiente folleto preparado por la FCC sea útil para el usuario: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems" (Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de radio/televisión). Este instructivo está disponible por la Oficina de Impresión del Gobierno de los Estados Unidos, Washington D.C. 20402, número de artículo 004-000-00345-4.

## IC Statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences de règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

IC:160A-HS2HOST9.

The term 'IC:' before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at [http://www.dsc.com/listings\\_index.aspx](http://www.dsc.com/listings_index.aspx)

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponent overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δια του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

## Declaración de conformidad de EU

Este producto cumple con los requerimientos de equipos Clase II, Grado 2, de acuerdo con las normas EN50131-1:2006+A1:2009 y EN50131-5-3:2005+A1:2008.

Nota: Para instalaciones que cumplen con EN50131 solamente, la parte de la intrusión del sistema de alarma se ha investigado. Las funciones de la Alarma de Fuego y la Alarma Auxiliar (Médica) no fueron incluidas en la evaluación de este producto bajo los requisitos de las normas antes mencionadas. El transmisor-receptor inalámbrico modelo HSM2HOST8 ha sido certificado por Telefication de acuerdo con EN50131-1:2006 + A1:2009 y EN50131-5-3:2005 +A1:2008, para grado 2, clase II.

© 2014 Tyco Security Products. Todos los derechos reservados. [www.dsc.com](http://www.dsc.com)

Las marcas registradas, logotipos y las marcas de servicio mostradas en este documento están registradas en los Estados Unidos [u otros países]. Cualquier uso indebido de las marcas registradas está estrictamente prohibido y Tyco International Ltd. hará cumplir rigurosamente sus derechos de propiedad intelectual hasta el máximo grado permitido por la ley, incluyendo el inicio de acciones penales dondequiera que sean necesarias. Todas las marcas registradas no pertenecientes a Tyco International Ltd. son propiedad de sus respectivos propietarios, y se utilizan con permiso o según lo permitido por la legislación vigente. Los productos ofrecidos y sus especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los productos reales pueden diferir de las fotos. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía según la región; contacte con su representante de ventas.